

麥當奴王國女繼承人

龍飛立

「還給世界所給予你的」

一切都得回溯至麥當奴兄弟創業之初。一個慧眼獨具的商人雷·克羅(Ray Kroc)看出麥當奴兄弟剛剛發明的紙杯紙碟快餐服務，必定大有作為，雙方成了合作伙伴——那時麥當奴還是一間舖面，寒微得很。

一九五六年，寒微出身的女子鍾成了第三任克羅太太。她當日想不到會躋身世上最巨富女性之列。克羅夫婦從此沒有分離過。他們住在芝加哥，後來搬到加州南部。雷·克羅只有一個想望：以他們的美式漢堡包征服世界。

克羅長袖善舞，把McDonald's擴張為全球第一連鎖餐廳、全球第一號快餐企業。「麥當奴」與米奇老鼠、可口可樂三雄鼎立，象徵了美式文化在全世界的影響——不管喜喜歡不喜歡。

然而當，克羅逝世於一九八四年，留下「山峰似的一大堆鈔票」。這端鍾·克羅遂成麥當奴王國的繼承人。

鍾的發跡史，說來平庸不過，跟所有灰姑娘童話大同小異。她生於一九二八年，本是明尼阿波利斯的窮家女。十七歲時結婚，生了一個女兒蓮達。不久離婚，進了娘家鄉一個電台工作。二十八歲時認識了五十四歲的生意人雷·克羅。像一切言情小說裡形容的：電光火石，一見鍾情。

五十六歲上，鍾突然承受了年營業額上十億美元的生蛋母雞。錢太多了，一個人幾輩子都花不完。她的格言卻是：「還給世界所給予你的。」

她打定主意：她的錢一種服務於一種良知、一個防止核子戰爭的會議，覺得那正是她找尋的道路。她簽了一張三百萬英鎊的支票，捐給一個基金會的。今天主持該基金會的，是她女兒蓮達。

「媽媽在報上讀到一則新聞，很感動，馬上就彌補那不幸。」蓮達描述她母親的愛。

(附圖：今年六十四歲的鍾·克羅。)



鄧、美畫王、秋潭陳、武必董、衛叔何、東澤毛：起右，表代的會大表代國全次一第共出席月七年一二九一。片照期時同的人各是都些達。後漢李、鄧思

一部言情小說繪畫封面伊蓮·杜·克羅透露，她的封面最常採用的美女加英俊魁梧的男子漢，而附圖中人就是她著名的男性模特兒。

這位健碩的男子漢名叫喚費比奧，現年三十一歲，原是意大利人，現居洛杉磯，身高六呎三吋，體重二百二十磅，已現出無數言情小說封面上。

現在在那些吸引不少讀者的封面中，往往見費比奧擁着美女

圖案中。

她打定主意：她的錢一種服務於一種良知、一個防止核子戰爭的會議，覺得那正是她找尋的道路。她簽了一張三百萬英鎊的支票，捐給一個基金會的。今天主持該基金會的，是她女兒蓮達。

「媽媽在報上讀到一則新聞，很感動，馬上就彌補那不幸。」蓮達描述她母親的愛。

(附圖：今年六十四歲的鍾·克羅。)

她打定主意：她的錢一種服務於一種良知、一個防止核子戰爭的會議，覺得那正是她找尋的道路。她簽了一張三百萬英鎊的支票，捐給一個基金會的。今天主持該基金會的，是她女兒蓮達。

「媽媽在報上讀到一則新聞，很感動，馬上就彌補那不幸。」蓮達描述她母親的愛。

梁國超會計師

電話：8722396 地址：溫哥華三號十六街
本公司專精各類會計管理，小生意年結，懂得。

地址：雲哥華片打街夾序打街二百一〇三室
五時半星期一至五上下午十二時至四時半
會計，核數，稅務，商業，
營業管理及諮詢，填報入息稅。

Above the Crowd! 購買高貴林區物業乃最聰明的選擇

高貴林 Westwood Plateau 是加拿大新區，並且是最熱門搶手的住宅區。北美洲發展中的住宅區中，它是別具一格的觀點，主要是因為地點適中，面積廣闊，有山水，綠野一片。加上預有公園，學校及康樂空地，誠屬理想的居住地方。

即將核準的第二期工程，包括了擁有十八洞的高級高爾夫球場，俱樂部會所，還有為大眾而設九個簡球場，體育用品舖位等等。

如此理想的住宅區房屋，售價由七十萬元起至一百四十萬左右。

如果閣下有興趣，而又欲知詳情，請即撥電查詢本公司。本公司專人 (John Sheridan) 負責介紹或為閣下安排設計理想居屋！

RE/MAX sabre realty group
#15 - 2755 Lougheed Highway
電話 942-0606 或 942-3060



F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中文直接傳呼電話
680-5275



本拿比靈頓街37年靚屋
二房一廳，一房50x117地，保
養良好，價廿五萬二千元。

△華埠派亞街新建前後孖屋，建築中
，三睡房售十五萬九價錢有商量。

本公司現金收購柏文及屋地，可隨時交易。

爲獨具慧眼的買家

卑詩省素里市，前任省長之寓所，並且是省長親自精心設計，整間屋都是精工細雕，採用大量橡木手工雕花，實在是藝術結晶品。面積達6300呎，佔地3.72畝。悉心打理之花園草地，青綠平坦，就如地氈一樣。享受寧靜及花園般的環境。

CALL TODAY TO VIEW

**生意出讓**

沙省熱門家庭式便利店，經營彩票、雜貨及糖菓等。營業額超過 \$600,000，用具值 \$78,000，租值每月 \$3,000，存貨另以成本計，有意請電 306-374-4333 或電傳 306-955-1566



Victory Companies
Engineering, Construction,
Management & Investment
KARIM (Kay) W. NASSER

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住家：321-8198



列治文新屋六間
德建築商建造三廳四房，
二千七百多尺，現已完成，
價由卅五萬元起。

餐館出售
市東區著名粉麵飯65座淡酒
牌舖前人停車場年做40萬元，
東主退休，開價九萬元，
創業良機，請快洽！

市中心京士威北方
菜館四十多座位，
開價三萬五，宜家
庭經營。

SHUM'S REALTY LTD.

新嘉坡地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc 及

GRACE SHUM, ARICS 沈太

公司：322-8811

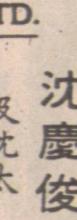
住家：732-0033

傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)

* 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用

特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。



忠誠免費估價



①商業樓 C-2 餐館地 7 千 5
百呎月入八千約長住客付
地稅大停車場好投資 31 萬 8



② 4866 Windsor 街上三下二可
分租坪區卅五萬九。



③ 33 街近女皇公園三年新
\$260,000

本那比高級多層石
屎柏文寶翠花園第
二期藍寶閣推出由
175 元一平方呎起
請電 JOHN 手提：
351-2263

想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談

REALTY WORLD™ - Titus Realty Ltd.

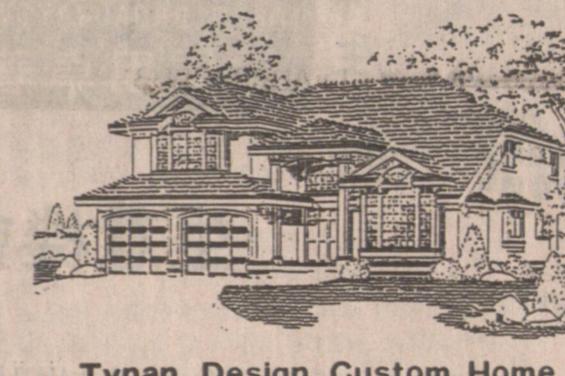
John (Twigg) Sheridan
電話 581-5221

**別具風格・特別設計**

價 \$288,880

位於分區內，兩層四睡房靚屋，面積 2777 呎，斜頂天花板，正屋並設有娛樂室。光猛家庭室。雙車房，還有其他許多優點。由名地產商建造，歡迎預約參觀。

8273-157th STREET, SURREY



Tynan Design Custom Home
售價 \$293,800 (包 GST)

廻旋區內靚屋 (Abbey Glen)，面積 2741 呎，五
睡房，兩層高。太多優點，恕難盡述。近太平
洋學院。歡迎預約參觀。

(10086-171A STREET, SURREY)

FREE BUSINESS!!

Land, building & business
for land cost only - \$1.1 million

\$75,000 BELOW

A.A.C.I. appraisal! Burnaby
1/2 acre duplex lot - \$325,000

KINGSWAY - \$398,888

3200 s.f. bldg. on 33'x86' lot

David Halverson 263-1911
MACDONALD COMMERCIAL

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 - 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
#338-5740 Cambie Street,
Vancouver B.C. V5Z 3A6
公司：327-1682
生意 住家：327-2688

* Downtown 寫字樓中心，咖啡店急議，151座位，每週
做五日，由上午六時半分至下午三時半分，日常生意八
百廿元，設備齊全，有酒牌，有批租廉，售九萬餘。
* 溫市一大型著名海鮮酒家，筵開 68 席，座位達至
680，裝飾華麗高貴，有冷氣酒牌廚具俱備設有一流
音響器材，中午茶市晚飯小菜結婚壽宴會等。生意滔
滔，人山人海，有泊車場可容 100 部，東主經營廿年想
退休，不計成本，志在脫手，僅售 31 萬餘元。
住屋
* Kingsway/Salisbury，雅潔一廳三睡房屋及土
庫一組有一廳兩睡房地 33x120 有露台及車房售 26 萬元
柏文
* 西區 Kitsilano，四年新常滿柏文一幢 19 間，四層
及地下泊車有自動保安鐵閘，騎樓及頂樓天窗，設備齊
全，保養良好，佔地 75x115 呎，僅售 298 萬元。
* 各類型東西區住宅柏文大廈商業樓宇均有代售恕不盡錄

**出讓或出租**

十二年新，八千平方呎，磚牆大廈，
200 呎正面空地，街角位，前後均有
停車位，位於第 100 街，目前 80% 空
置，價 \$300,000

電 BILL: (604) 785-8051

Canada Trust Jones Realty
9504-100th St. Fort St. John, B.C. V1J 3X6



A member of the TRILON group

KAMLOOPS, B.C.**靚地**

即可申請準字 \$352,000

面積 2.05 畝，位於重要高速公路幹線上之
商業地，視野廣闊及容易出加拿大橫貫公
路及高貴哈拉公路，近 5A 公路交接處。乃
繁榮商業區，就在卑詩內陸最大商場 (鴨
巴甸商場) 之對面。宜建酒店及多種用途

詳情請電 374-2424

NORM RICHARD
Royal LePage R.E.S. Ltd.

**馮國光**

公司 261-8118

傳呼 686-9051

住宅 255-5699

① 雲東 1132 Lily St. 37.5x10 上三下三，抵買 \$208,000

② 雲東 1350 東 24 上三下三，2 下 2 好收租屋，交通便，只賣 SOLD

③ 唐人埠 861 Union 街 16 年新三層城市屋四睡房二廚二廁 \$165,000

④ 2281 Rupert 2 年新 33x122 好過新屋，五睡房三層，只賣 \$389,000

⑤ 4866 Rupert 抵買入息樓 CDI 33x128 回報率 6% 只賣 \$299,000

KEYSTONE REALTY LTD.

⑥ 本拿比靚屋 6533 Union 街
12 年新 50x106 上 4 下 2
急賣 \$385,000

⑦ 1491 東 41 街 23 年大屋 44x95 上 3 下 3 抵買
\$319,000

⑧ Fraserview 7178 Clarendon 49x105 近學
校巴士上 2 下 2 \$335,000

⑨ 西區 Oakridge 5538 Ash 街 39 年 56x133
五睡房 \$660,000

⑩ 發財士多急讓繩街夾三十，只賣 \$28,900

⑪ 2315 Cambie 商業樓 40x97 急賣 \$695,000

KEYSTONE REALTY LTD.

馬光磊 (粵、四邑話)

住宅 941-8608 傳呼機 439-6567

免費估價 忠誠服務 歡迎商、住物業委托代售

▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人貨超級市場海鮮酒家，粥粉麵舖齊備，交通方便。請快。

▲ 業主忍痛割價急售，一年新豪華大屋，三廁二套間，客廳、飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房有大套間，壁爐，頂層有陽台、遠景、近景皆美，只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.

▲ 高貴林靚區，湖光山色，彷彿世外桃源，而只需五分鐘車程到高貴林中心，一年新，三房三廳加書房，二層半，實用面積，室內外保養一流地四千多呎，價只十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。

▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

謝日昌 Samuel Tse Off : 261-8118
Pager: 686-1238 Home: 430-8427

(1) 18 年城市區，共 1230 呎三層三房兩廳兩廁土庫另有大休憩，價十四萬。

(2) 溫東堅固屋，四房兩廳，標準地，廿一萬餘。

(3) 溫東廿七年屋，二千五百呎五房三廳，全屋裝修，地 50x116 價卅萬餘。

(4) SURREY 區，全新屋五房三廳，另有土地 \$249,000

(5) 溫東入息屋，地 33x110，可分三層出租，月入 \$1275，價廿萬餘。

(6) 溫哥華六月新石屎柏文十樓向南 180°
景兩房一廳，813 呎 \$174,900

赤鷹幫的運毒活動

香港
黑社會

散仔日記



夜半「書劍」

龐大平煙分銷網

資情識趣

警方及海關近期破獲不少宗涉及香煙數量過百萬支，較去年狂升五倍。造成這類走私香煙現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

走私客在黑而執行反走私人在光，攝獲的走私香煙雖然是一個大數目，但估計未完稅香煙，比搜獲的數目大不知多少倍。

警方及海關在漁船搜到走私煙佔大數，而用同類方法走私到港的香煙，要比他們搜到的多。

在本月初於美國國會舉辦的一亞裔社會問題之一公開聽證會上，出席作供的香港販毒分子千

一，全國大小廟宇，全被紅小兵橫行，破壞立新話說文革時代，紅小兵橫行，破壞立新

但係，當佛山莊紅衛兵攻抵祖廟時，爲人所阻，一隊保護文武之紅衛兵，聲勢亦相當時浩大，兩批人馬，在祖廟對峙，一批

話要撫殿帝君相，費立新，另一批則表示護佛廟來，總理手諭，不得亂力拒，

拜之，向水池雙龜朝拜，到陳書記講述當年之鉄事。

在佛山市已逐漸式微，爲主。如今佛山已成爲廣東一個紡織業重鎮

與過往之農業爲主有極大不同。

精武會在廣州上海崛起，而且在佛山開枝散葉，原來，佛山人崇尚武學，練武強身，

領導人爲人歌頌者不少，但講到大公無私，有練武健身，成爲佳話。

在這些場所工作的人，也有吸煙習慣，銷量暢順，價錢平，但收回客的費用高，兩

另外，在這類場合工作的人，亦能兼營香煙分銷，若然朋友中有那幾位要賣煙，他們就會出貨現金交易。買煙者在實價熟

之後，則無需中間人，自己可以登門

數量多少就隨便。故此，警方只公布打擊到多

少邊境貨車走私香煙的情況，越來越普遍，較過去還多。

香港在過邊境關卡，現象增加，是因為本港稅率重，走私客計過條數仍有可為，故設辦法走私香煙。

談人權，鄧民樂認為大拙的心理作祟是甚麼！但據《聯合國人權公約》的內容，官方與當地市民打交道，不用當地居民的母語，不用當地居民曉暢的文字，都是有違人權法精神的。港府給市民的公函，遲遲不改用中文而仍用英文，也屬於違反人權。中文字本地化，是實施人權不可避免的步驟，這也是任何人所不能抗拒的。但是，由於某些人中文水平低下，又不肯放下官架子「入鄉隨俗」，害怕人權法付諸實施的心理是必然存在。律政署官員強調把法律由英文翻譯成中文的「困難」，反映了他們存在這種心理。

官員害怕人權法實施的心態。大家知道，香港政府早已宣布「中文合法化」。但是，直到今天，香港政府各個機構給市民的公函，仍然是全部英文打字。

官怕人權

鄧民樂

公函的

這雖然是一則笑話，但實際上遇到相似情況往往會令人無所適從。就以冷氣機何以在同一個小鐵箱內既會向屋裡散發冷氣，但同時又會把熱騰騰的氣流噴出屋外？我因為職責所在曾經向普通程度學之類，恐怕要人明白，只會越講越胡塗而已。常常覺得學理參考書，倘若能夠通俗舉例、深入淺出，尤其盡量減少專用難澀術語，相信益甚大。因此科學知識能夠廣泛理解，賴普及推行。

學科知識深諳盼普及

這些原理。強迫自己純粹使用最通俗的詞語表述，期望這個不太複雜的結構可讓別人領略。曾怎料翻查多本有關冷氣機操作原理的參考書，竟然佈滿學術上的專有名詞，包括蒸發器、冷負荷、壓縮機消耗之功能轉換、傳熱表面積大小比例、濕行程運轉不利……

關懷疑的經歷。多年前
有一次有急事趕往廣州，
單行李就上路。候檢了很久也
不到我，有一輪一輪人在觀察
我，越見我焦急，他們就越懷
疑，結果由一個很細心的邊境
人員非常細緻地檢查了我一遍
，連衣服的縫邊也仔細地摸過
，反來覆去的盤問我一些問題
，看我的「口供」有無出入和
矛盾。真抱歉只因我的性急，
浪費了他們很多時間和精神
，也耽擱了我自己的許多時
間。

「後生家」與「老
人」，不但心態不
同，有時處事的方法、態
度，也有不同。
大抵年青人喜歡求「快」，而上了
年紀的人，則多是以「穩當」為第一。
於是也會被年青人視為「迂腐」。
既迂腐，又太過執
着於「減少」，
失敗的風險。

易言之，年青人喜行險，但毛病
卻在於一有不如理想，也放手得快。
兩者其實也各有優劣。

——太過「穩當」，許多時候會事
有不成，所以能做出來的事少，只
不過損失也少。

——「後生家」與「老
人」，不但心態不
同，有時處事的方法、態
度，也有不同。
時間，多的是機會，在這方面是上
算的。「江東子弟多才俊，捲土重來
未可知」，此亦年青人的上算處。
但要是
履 福 多點「老成
持重」，加
上「勇於拼搏」，這自然也會更好
——只不過不合年青人心態，多數
認為「畏首畏尾，身其餘幾」，考
慮得過於周詳，也「不像」年青人
。所以老年人也沒有話說，只能看
着他們去幹去碰。其實，老年人年
青時，又何嘗不是如此？

孩子就開始幫家，其間的辛酸，實在不足為外人道。而且，這個家庭也不僅僅是一個七歲孩子工作幫家而已，而且還有一個八歲、一個九歲的，都在工作幫家。

始初，在我以為，七、八、九歲的三個孩子都得一邊工作、一邊讀書，許是父母雙亡，所謂「幼失怙恃」一類了。但問將下去，情形又非如此。

原來，他們都生活在父母雙全的家庭，只是，由於全家都是新移民，且父母又都因教育水平較低而香港社會關係又較少，全家申請移居香港原以為可以投靠親人，

只是靠丈夫餘蔭生活，難以供養妻子一家五口，且她與媳婦關係不好，乃下逐客之令；這新來的一家人，弟弟（當年是七歲、八歲、九歲）開始幫母親接外發工，用相力甚佳這條件來裝嵌電子錶，基本上是每日上課五小時，工作八至十小時，務期把母親天從對海錶廠下班後揩回來的大包零件裝嵌為錶肉，至父親則幫工之外，兼管內務，二女壞了，身體垮了，他們三兄弟也個個成了大近視！

如果在中國，會稱之為「人國加州」，開了個小小笑话。

有一天他說：你們勝天」。

但美國人從來不用這字眼，他們相信有一位造物主，人不可能得了天，所以即使發明了先進科學，也只是說：感謝上帝賜我這智

慧。在英語裡面，「才幹」這字原是「恩賜的禮物」。

如果在中國，會稱之為「人國加州」，開了個小小笑话。

有一天他說：你們勝天」。

但美國人從來不用這字眼，他們相信有一位造物主，人不可能得了天，所以即使發明了先進科學，也只是說：感謝上帝賜我這智

慧。在英語裡面，「才幹」這字原是「恩賜的禮物」。

露珠。加州不是說雨水短缺嗎？但每天一下一陣，老天爺也不薄呀！

他不知道，這每天一陣雨，不是老天賜予，而是草地裝上自動灑水器的結果。

加州的草地噴灑器，只是一項很小的科技，卻發揮了極大的效果。

滿園灑灑露珠，草上過滿。

從灑水說起

葉特生

(是「恩賜的禮物」)

禮拜天必到教堂，但一方面又極理性和科學精神，用於窮究物性真理，而生出許多卓越發明，這兩態度，中國人認為是截然相反的。

如果不能去，我的那筆團費就泡了。還怕傳開來成一個笑柄。你怕稅務局。
主要是怕某一日離境他去住，說欠稅未繳不能離境。
我出門通常是由探訪家人，我的父親、弟弟或妹妹，多數通知他們到機場來接我，如果在機場被截，我的家人接到我會很恐慌。我不想為他們製造恐慌，所以，一定不可以被稅務局攔途截「劫」。
我出門可能是公幹，有事情要辦，如果因稅務不清楚而無法公幹，也是滋事體大。

見到稅務局的官員，也不諱言：我好害
怕稅務局。

冰 林

希望幫助他們搞清楚我的稅情你，你只是損失金錢，不去玩耍，他們笑大個口，還不及待來挖苦你。

以前我比現在更害怕稅局，常常是見單就付錢，見表就填。後來也許時間較充裕吧，總算懂得為自己爭福利，不該付的並不即付，先去信反對，官字兩個口有理講不清時，才來

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor

PETER CHAN 陳培

▲ 5434 Killarney St. 地
33×123 三上三下，只
售廿七萬。

▲ 3227 Renfrew, 現叫
價 \$290,000。

▲ 本尼比果舖連實業樓下
住宅抵買四十萬元。

▲ 川一街及 Fraser 1屋雙地，只售卅萬餘元。

▲ 近唐人街三層屋六睡房分租及自住 \$220,000。

▲ 東區七街十八年特式屋三上四下有景 \$349,000。

▲ 西區，四層，內外翻新屋，四個單位，現叫價九十萬
餘。

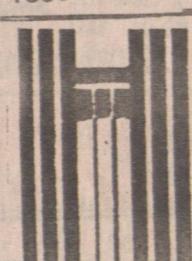
▲ 5059 Killarney St. 廿九年新，兩上兩下，分租好入
息，廿萬餘。 8492-8494 Oak St.

▲ 西區 15 年新合法孖屋，每年入息二萬二千元，投資或
自住，叫價祇 \$368,000。

▲ 638 E. 64 街三層全翻新屋，\$348,000。

▲ Ontario 及 40 街，地 33×122，兩層三睡房，叫價
\$368,000。

- 功夫做足
- 絶不取巧
- 房屋買賣
- 免費估價
- 大小生意
- 歡迎查詢



安居地產置業公司
HOMESTEAD REALTY LTD.

湯家孖 (叙)
STANLEY TONG
公司 : 872-0238
傳呼 : 680-3178



手提電話：649-6328

1. <u>7780 12 Ave. Burnaby</u> 三上兩下， SOLD ，交通方便 地大50× SOLD ，前全翻新。 開價：198,000	2. <u>8164 111B St. North Delta</u> 十九年新屋，樓上三房兩廁， 下一房有廚廁，交通方便，地區 清靜地大100×66。 開價 \$215,000	3. <u>1764 E. 11 Ave. Van.</u> 東區收租屋，地大33×127， RM 4 Zoning，有潛質，一流投 資，近快車站，交通方便。 開價 \$338,000	4. <u>#1 - 7400 Minoru Rd.</u> 五年新城市屋， SOLD 房，壁爐， 洗乾衣機，齊全，交通 方便，地大249平方呎。 開價 \$149,000	5. <u>9500 - Desmont Rd. Rmd.</u> 三睡房靚屋，地大249平方呎， 近中、小學，交通方便，四通八 達，環境佳， SOLD ， 住可租。 開價 \$219,000
6. <u>本拿比高樓</u> 本拿比區高樓第十一層兩房單位 ，地積1337平方呎，風景一流， 近Metrotown，交通方便 開價 \$269,000	7. <u>2564 Adanac Ave.</u> 東區新屋，三層六睡房，四廁， 底層合法出租，瓦頂，交通學校 方便，熱水地面暖氣 開價 \$388,000	8. <u>4336 W. 10 Ave.</u> 西區柏文全座出售，入息好，地 區一流，地大66×122，內部五 年前翻新，一流住客，六間兩睡 房，八間一睡房，一間Pent house 開價 \$1,988,000	9. <u>2025 Oak Bay Ave.</u> 域多利埠柏文全座出售，八個商 業單位， SOLD ，八個商 業單位， SOLD ， 入好，地點流 開價 \$2,800,000	10. <u>雲東Office Building</u> 樓宇全座出售， SOLD ， Ave.夾M. 街E. 6th 更好，地區 開價 \$1,280,000
11. <u>雲東區</u> 雲東菲沙風景區， SOLD ， 十九年靚屋， 地大6× SOLD ， 三下二， 風景一流， SOLD ， 十年前翻 新，交通方便 開價 \$339,000	12. <u>1515 E. 61 Ave</u> 雲東Fraser風景區，四睡房靚屋 ，十年前全部翻新，風景一流， 地區適中，地大33×112 開價 \$279,000	13. <u>5060 Rugby Ave.</u> 本拿比鹿湖十三年靚屋，六大睡 房，地大69×130環境一流，樓 下租出\$680 開價 \$345,000	14. <u>882 E. 22nd</u> 上二，下一 SOLD ，分伙租 出，地大33×122 開價 \$233,000	15. <u>9122 119A St. North Delta</u> 三上兩下 SOLD ， 上下租出 開價 \$215,000
16. <u>402 Wilson St. New Westminster</u> 上二下二，兩伙分租，月入\$1100 屋內車房，單邊地，45×113，開 價 \$178,000	17. <u>221 E. 56th Ave.</u> 近緬街靚屋，地點一流，上三下 三睡房，二廚二廁，可上下分租 ，地大，35.5×113.58 \$ 278,000	18. <u>2295 E. 33 Ave.</u> 近乃磨街，上三下二，兩廚兩廁 ，可分租，大單邊地 35×115 交通方便。 開價 \$ 228,000	19. <u>#19-8700 Bennett Road Richmond</u> 三年新城市屋，三睡房，壁爐 洗乾衣機，雪櫃，爐頭，洗碗 機，交通方便，地點一流，叫 \$ 198,800	20. <u>3436 W. 41st Ave. Van.</u> 地大 44×123 舊屋翻新，上三下 四，可分租。 \$ 399,000

香港大律師列顯倫被委任做上訴庭按察司。目前在香港的最高級法院是上訴庭，由首席按察司楊鐵標爵士（華人），與九位上訴庭按察司組成。列顯倫的新委任，便是置身於九位上訴高等法院原訟庭二十位按察司的座位，進入第一排上訴庭按察高座，使不少人驚奇之餘，帶來猜疑。

牌路的黎巴



中秋節吃月餅，海內外的華人皆然，惟因各地各鄉之習俗、口味不同，形成月餅的製法和風味多姿多采。北京和山東等地的月餅，最in，特點是重油氣和蛋黃，蛋黃越多售價越貴。餡心不拘，用料包括蓮蓉、豆沙、火腿、五仁（杏仁、榄仁之類）、臘腸，以至雞鴨鵝等。傳統的品種以「蛋黃蓮蓉月」、「火腿月」、「五仁月」為主，鮮見肉類。京式月餅分為「翻毛月餅」和「提漿月餅」兩人類，前者為多層酥皮，後者為單層餅皮，又有所謂「自來紅」、「自來白」，分別是紅皮、白皮果為主，鮮見肉類。京式月餅，都很少油，餡心只放少量紅糖或白糖，加熱煮熟後，成為硬塊。

江浙地區的月餅較為小巧，餡料以果仁為主，也有海產植物和肉類。蘇式月餅常見的種類有百果、玫瑰、桑泥、豆沙、椒鹽、鮮肉、葱油等。上海月餅以前悶和，素泥為代表。寧波月餅以「苔條餅」最為有名（苔條是浙江一帶流行以金華火腿製作的月餅）。

香港司法界於七月下旬宣佈，御用大律師列顯倫（華裔），將在今年九月十四日正式就任為上訴庭按察司。消息傳出後，法律界人士或褒或貶。褒者稱，列顯倫的委任本身，表示香港司法本地化已跨出可貴的第一步；貶者道，由於列顯倫的「親中色彩」，司法的獨立性可能受影響，云云。

目前在香港的最高級法院是上訴庭，由首席按察司楊鐵標爵士（華人），與九位上訴庭按察司組成。列顯倫的新委任，便是置身於九位上訴高等法院原訟庭二十位按察司的座位，進入第一排上訴庭按察高座，使不少人驚奇之餘，帶來猜疑。

列顯倫於一九三四年在香港出生，青年時代就讀牛津大學，一九五九年在英國獲大律師資格，六〇年在香港執業，七〇年七月獲英女皇委任為御用大律師，並於七一年至七二年、七二至七四年被選為香港大律師公會主席。七七年至九年間出任最高法院規則委員會委員，高院法官，城市規劃、稅務上訴委員會主席，執業律師達三十二年之久。他父親有一半中國血統，母親是地道的中國人，廣東話也講得十分流利，集中西文化於一身。

輿論指出，作為御用大律師列顯倫，在私人律師行執業，每年收入以數百萬港元計。但是，出任上訴按察司職位，年薪達至八千五百萬港元。從經濟上看損失甚大，但從專業上看，做法官是法律界人士的崇高目標。列氏接受委任，難能可貴。

趙客

前與前立法局議員黃匡
領打勝肥，結果為公
益金成功籌得十二萬元。
近兩年，「孫姐」自政壇前線暫退
下，讀書去也。不外，見報率大為減少。
她體重，話說惠珠一年多
來，報道可令大小報章圖文並茂。
向港督彭定康挑戰，要求「肥彭」減肥以為公益金捐出十二萬元。
此確是「如意算盤」。試想，惠珠私下之約，
是說非

福

前兩局議員譚惠珠，一度是本港政壇
上極光華甚高的「重量級」人物。
近兩年，「孫姐」自政壇前線暫退
下，讀書去也。不外，見報率大為減少。
她體重，話說惠珠一年多
來，報道可令大小報章圖文並茂。
向港督彭定康挑戰，要求「肥彭」減肥以為公益金捐出十二萬元。
此確是「如意算盤」。試想，惠珠私下之約，
是說非

已可得善款廿四萬；倘若由「份量」更重的「督爺」出
馬，公開讓市民下「賭注」，則籌得善款分分鐘數以
千萬計矣。

日前她的「宗新聞」，卻令大小報章圖文並
茂，以報道。可令次卻非關政事，焦點竟在
她體重。

茂

接

受

其

只可惜這如意算盤打不響，蓋因「肥彭」已拒絕

她體重。

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

衰退情况尚未成为过去季第一季于低率增长

得祇零分七點半乎已等於零

社丹一日電 加拿大統計局於星期一

所發表的數字顯示，在本年第二季

亦即由四月至六月，加拿大經濟

活動的週年增長率，祇有百分之零

點七，較第一季已過去。

告羅士說，第二季的初步估計，

幾乎是接近於零，因此之故，確定經

濟實際有增長，是無可能之事。

除此之外，第一季之經濟發現，

是劣於以前預期的，因爲統計局更

未估計，是有百分之一。

一位工會人員說，經濟復甦，

較預期爲弱，商人未開始反彈，祇在

及消費者尚未見到底線徘徊，使加拿

大的出口，未能大

量增加，而加拿大

史域特又謂，徵詢國民對憲制協議意見

的一點七的週年增長，但現時已改爲一點一。

皇家銀行首席經濟專家助理域特說，經濟復甦，

抽不出的血，是盲目的三分一職位，是

已擴展至狗隻。

夫大學，捐血運動

該大學的獸醫學院，共養有九隻

狗，及五隻雜種狗，作爲其其他狗隻

悉其後事，立即禁止其他旅行人進止其他旅行人進

入育國立公園的奧哈拉湖區。

公園管理員得悉其後事，立即禁止其他旅行人進止其他旅行人進

入育國立公園的富礦泉醫院留醫，

並無大礙。

他的五十五歲重。

手中的相機，撲打巨熊。

友人哲士蘭亦被咬巨熊。

他說，巨熊轉身和頭部被咬傷，人說過，遇上了黑

洛，唯有大嚷，告訴保羅裝死。

稍後，巨熊咬其肩和頭部。當時，自份必

走，兩婦人立即跑去呼救。

（溫哥華訊）過山車遊樂系統又投訴紀錄副本。

（溫哥華訊）過山車遊樂系統又投

片名額外獎賞十五萬



日前我們談論《廟街十二少》時，覺得這個片名具有吸引力；當天報載便有一段消息，該片的出品人兼監製麥建發認為戲名改得實在好，成為吸引觀眾入場的因素之一，相當滿意之餘，給了編劇十五萬元，作為額外獎金。

同一段消息說，劉德華也看中這個片名，曾經願意出高價購下版權，由自己的天幕公司拍攝，結果不出所料，這部劇本拍成電影在本港票房收連一百萬。老實說這個票數目標並未實現，但肯定超出預期，多想拍出質素，有好的主意、好的構想，多出點錢而已。

香港的編劇家經常有怨言，認為在整個電影製作過程中，他們是被輕視、冷待的，未能得到尊重。這種情形在驟頭片流行時期很有可能，因為加減拼湊就不必注重影片的戲劇結構，可以任意加減拼湊，大家都可作出主見。但現在人們觀影的要求顯然在變，一氣呵成和完整的故事性才有更大的吸引力，問題是我們的編劇能夠拿出怎樣的作品？

太多港產製作讓我們看到的是，思想迂腐、僵化，想像力枯竭、狹隘，脫離實際的生硬、失真、平庸、不通多的是，這種效果當然不是編劇家的願望，但是限於本身的能力，也只能如此了。由於現時有水準的創作劇本已成稀有之物，許多電影只好照搬舊片和挖掘“舊橋”了。《廟街十二少》是個好片名，在一般情況下，片名應當密切地聯繫主題，成為電影整體的一個機部分，可是這部影片，劇本仍然太着跡於堆砌，脫離不了不羈浪子的“溝女”和打鬥公式，情節失真，至於二少還是十二少已經不重要。

十二少的名字來自劇開頭的意念，序幕出現雷洛、藍江、駿豪、霞姐、顏同、超哥、坤哥等銀幕上黑白道“名人”，說他們均是那位廟街棄嬰的乾爹乾娘，可是這場戲之後他們全部消失，之後再也沒有牽連，內容的離題使《廟街十二少》成了虛有其名。



李香琴出席藝聯會

該會最大問題缺經費盼高層支持

據知早前《藝聯會》借公司廠房舉行生日會，事後公司向

藝聯會於某火鍋店，出席

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席

者有沈殿霞、李香

琴、夏春秋和其他

十位藝員。沈殿霞

表示上次的《藝聯會》

琴姐謂首次參加《藝聯會》活動感開心

，所以未能出席，這

是首次參加《藝聯會》

的聚會，感熱情而

且同事簽的生日咭上

充滿藝員的祝賀詞更

感溫馨，目前《藝聯

會》最大問題就是經

費，希望《亞視》高

層能盡力支持和贊助

，同時會徵已設計完

成，但服裝仍正找贊助商，希望公司能助

一臂之力。

昨日《亞視》一

舉行藝員生日會，出席</

司官打菊秋」片影從繁界藝文談映鐵李

并讚賞名導演張藝謀的藝術探索

這位主管中國教科文衛的政府官員今天下午和首都新聞界人士共同觀賞了知名導演張藝謀的新作《秋菊打官司》。在隨後的影片座談會上，他作了發言。

李鐵映說，在改革開放的大好形勢下，文學藝術界這些年來選出了許多優秀的藝術形象，不少作品得到民衆的喜愛，藝術上也出現了豐富多彩的局面。他希望文藝界能從各個角度展示中國改革開放的成就，向世界人民介紹今日的中國。

李鐵映對影片《秋菊打官司》表示祝賀。他說：秋菊的官司打贏了，這部片子也贏了，獲得了剛舉辦的

長春電影節的金杯獎，我作為一名觀眾也投它一票。接着他又笑道：張藝謀其實應該叫張藝謀，因為他始終對

藝術孜孜不倦，執物。但近日他在幾部影片中，都有所突破，這部片子

自一九八九年開始，雲埠公園局已與市府有關部門合

作，曾進行檢查食水樣本，並發現有藻類繁殖，理嚴凱泰昨日透露，裕隆汽車已透過日本產汽車聯

大廠，並表示一定會場，並表示一定會

場，裕隆一定會去大陸投資。

裕隆集團表示將在日產授權下把

大陸市場有一套完整的計劃。

他指出，大陸生産的這些車型零件，將銷往大陸，訂單由日產公司轉給裕隆，先從台灣、大陸、日本三邊汽車心外界誤會遲不

零组件貿易做起。敢赴大陸探親，間也不會拖太久。

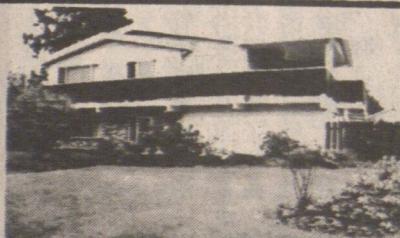
據台灣《中央報》全加嚴凱泰對大陸雖然他也表示遵守。

大陸投資，也一定由日產公司轉給裕隆，先從台灣、大陸、日本三邊汽車心外界誤會遲不

零组件貿

承建商自賣

2768 WEST 41st AVE, KERRISDALE 新屋，三層高，高級住宅，橡木硬地板，花崗石入口等等，全屋採用了高質素材料及設計獨特，浴室，上層四睡房，三座壁爐，還有客房，設安全防盜系統，叫價\$518,800，歡迎預約參觀，電話263-5769或325-8692（開放時間）：星期日下午2-4時，每日上午9至4時。



Maple Ridge 大屋
街角大屋，土庫完成近學校、商場、交通方便屋主自賣，售價\$185,000請用英語電話：255-7571

柏文出租

華埠六〇九高雅街套房一房包水電暖氣爐頭雪櫃第七個月租金免收四百元起電 683-0471 或 682-2123 黃太或張先生洽看

就業機會

徵求精通地道中國傳統餅食技師應徵者必須具下列條件：經職業學校導師或學徒受訓導師書面認可，語通中國傳統風俗及慶典節日：操流利廣東話、台山話。電話(604)624-4031



Maple Ridge 大屋
街角大屋，土庫完成近學校、商場、交通方便屋主自賣，售價\$185,000請用英語電話：255-7571

華埠六〇九高雅街套房一房包水電暖氣爐頭雪櫃第七個月租金免收四百元起電 683-0471 或 682-2123 黃太或張先生洽看

請中西廚
B.C. 埠仔請中西廚
有意請電：847-3281 治
請中西廚
千八單身者包食住，自費電話：692-7612

埠仔請廚
請經驗中西廚薪金待遇好，佳，請電：847-3281 治

埠仔請廚
請經驗中西廚薪金

中國肝臟切除新突破

肝癌患者可望獲根治

首例肝臟半離體切除手術在南京取得成功

【新華社南京三十日電】三十九歲的一個接受常溫下肝臟半離體切除手術的肝癌患者劉愛勇，有幸成為中國第一個接受常溫下肝臟半離體切除手術的受益者。

專家認為，由南京鼓樓醫院成功實施的這項手術，標誌中國肝臟外科技術取得了突破性進展。這項技術的推廣應用，將使肝癌患者所部位的腫瘤只不發生廣泛性轉移，均能得到根治。

據介紹，肝葉切除是目前肝癌治療的最有效手段。但大血管縱橫的第二發達的現代化海濱城市。

安徽農民劉愛勇患肝右葉巨大原

腫瘤將在八至十年內，把銀海城建設成一座以金融為龍頭，以旅遊業為中心，商、貿、旅並舉，第三產業

為主導的現代化海濱城市。

據悉，肝葉切除手術，轉入移植手

術的範圍，即將在全國將這一手術應用於臨床。

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

位下翻，使肝臟後部顯露，順利切下

腫瘤，緊接着又在肝臟後部跳動的心臟三厘米

的部位修補、縫合下腔靜脈。僅用三十七

分鐘，就乾淨利落地完成了主要手術過程

。術後患者很快清醒，沒有出現併發症，

在醫護人員精心治療護理下逐漸康復。

八月十九日，由肝

及肝、肝右靜脈

切肝術才能對肿瘤

進行根治性切除。

於是，率先在全

國將這一手術應用於臨床。

任醫師、吳亞夫主任醫師和心胸外科

崔良順副主任醫師、劉長健主治醫師密

配合，精心而慎密地為劉愛勇作半離體切

開肝臟半離體切除手術的設想，即

肝手術。他們從腹腔切口，很快分離切斷連

脈、門靜脈等大小血管；然後迅速切斷連

接心臟和肝臟的下腔靜脈，將肝臟離體移

全加開平總會館舉行迎月聯歡會
暨者英巴士兩日一夜遊
(溫哥華訊) 沙文魚歸來產卵，全加開平總會館為及卑詩內陸名勝遊，聯絡鄉情，歡渡中秋，定於九月六日(星期日)下午二時，在該會館禮堂舉行迎月大會，由婦女組擔任文娛活動，有謎語猜猜等，是次慶祝，度備自助餐，進晚餐。收費：組員八十元；非組員九十元。查詢電話六六九一零四二。

又該總會館英巴士兩組，舉辦巴士兩組，參加。即日起報名，以作編排。

九·一零四二。查詢電話六六九一零四二。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

特平廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1285
來回胡志明市一河內 (KE)	\$1340
來回多倫多機票	\$368
來回卡技利機票	\$179
來回溫尼辟機票	\$289
來回愛民頓機票	\$189
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 4 晚 雙人房	\$325

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

- 京桂線 9 天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港 (逢星期三、五、日)	\$998.00
- 絲綢之路 11 天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌→柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港	\$1573
- 長江三峽 21 天遊：香港→廣州→桂林→昆明 (石林)→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港	\$2348
- 西藏 11 天遊：香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港	\$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等，六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

- 星馬泰 10 天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港 (每週均有團出發)	\$1125
--	--------

竭誠為君提供下列服務

美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及星、馬、泰，越南旅行團及香港至廣州直通火車票及香港至中國各大城市包機，又有代售各類旅遊保險中國內地機票火車票，船票及各類長短線中國旅行團中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房辦理：加拿大買賣、中國提貨常備：各國新款式電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市地址：百老匯西街 556 號

V52 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787



中國江蘇絲綢

品質第一

江蘇省絲綢進出口公司出品品種齊全，公司堅持“質量第一，信譽第一”的方針，“重合同、守信用”的原則，已與世界上 40 多個國家和地區建立和發展了絲綢貿易，與近千家客商建立了業務關係。

主要經營範圍：各種規格的白廠絲，雙宮絲、絹絲、袖絲、落棉、綿球、絲棉、加工絲線及各種混紡絲等；各種規格的印花、色織染色及提花和平素的真絲綢、人絲綢、交織綢、合織綢；各式男女童服裝，四季時裝，還有綉衣、晨衣、浴衣、睡衣、夜衣、襯衫、內衣、內褲、棉衣、獵裝、馬掛、旗袍、披風等；真絲針織衣有多種領式的長短袖衫、背心、長褲、平腳褲、三角褲、裙子、睡衣，並備有面罩、護中、胸罩、手套等；各種絲綢日用品、手工針織品和刺繡腰帶、雲綿、紗染及各式印花手繡、手繪真絲頭巾、靠墊、披肩和蘇繡、髮繡、彩錦繡等精品；還承接各種來料加工、進料加工、來樣加工和補償貿易等業務。

江蘇省絲綢進出口公司

地址：中國，南京，中山東路 472 號，郵政編碼 210002,
ADD: 472 ZHONG SHAN DONG LU, NANJING, CHINA
ZIPCODE: 210002
TEL: 400552 FAX: 411456 CABLE: CHISICOP NANJING
TELEX: 34107 SLKNC CN,

王冬齡的書法
根底扎实，内蕴丰富，深得中国歷代書法家傳統之精

神，更着重内心的造活

前，抽空來溫哥表現，他認為「線

華作短暫停留，會像世界的精神內核

晤同道，切磋凝聚着畫家的精神

晤，也為本地愛好氣質」，因此書法

的公眾提供了一次難得的學習和欣賞機會。

(溫哥華訊) 沙文魚歸來產卵，全加開平總會館為及卑詩內陸名勝遊，聯絡鄉情，歡渡中秋，定於九月六日(星期日)下午二時，在該會館禮堂舉行迎月大會，由婦女組擔任文娛活動，有謎語猜猜等，是次慶祝，度備自助餐，進晚餐。收費：組員八十元；非組員九十元。查詢電話六六九一零四二。

即日起報名，以作編排。

九·一零四二。查詢電話六六九一零四二。

又該總會館英巴士兩組，舉辦巴士兩組，參加。即日起報

名，以作編排。

九·一零四二。

查詢電話六六九一零四二。

